

**Você tem um excesso de peso  
você está facilmente cansado  
você urina muito e sempre.**

**Isto significa que você apresenta  
um risco importante de ter diabetes.**

➔ **O QUE É A DIABETE?**

É uma doença muito frequente durante a qual a taxa de glicemia é muita elevada.

➔ **SE VOCÊ NÃO FIZER NADA, QUAL SERÁ O RISCO ?**

A diabetes agrava-se e provoca lesões irreversíveis nos olhos, nos rins e na pele.

➔ **COMO REDUZIR O RISCO**

Controlando sua diabetes com um regime alimentar e um tratamento e, consultando regularmente um médico no seu consultório, ou num hospital, desde já, e sem esperar as complicações.

**Na França, o seguro social se encarregadas despesas  
do tratamento de seu diabetes a 100 %.**

**Fale com os funcionários da ANAEM ou com os funcionários  
do centro social de seu bairro,  
eles lhe explicarão como beneficiar deste sistema.**

**Ou gen twòp pwa  
Ou fatigue fasil**

**Ou pise ampil e tan zan tan**

**Sa vle di ou presante gwo sentòm ou byen risk  
moun ki souffri maladi dyabèt sikre.**

➔ **KI SA DYABÈT SIKRÉ-A YE ?**

Se you maladi trè kouran kote moun ki souffri-l la genyen twop sik nan san-l.

➔ **SI OU PA FÈ ANYEN, KI SA-K KA RIVE ?**

Dyabèt sikre-a ap vini pi mal epi li ka fè ampil dega ki pap kapab trete nan ge-w, nan ren-w epi nan po-w.

➔ **KOUMAN-W KA DIMINUWE RISK SA-A ?**

Ou Ka kontwole maladi sa-a lè-w manjé byen epi swiv tretman tanzan tan nan klinik you dokté ou nan lopital depi konye-a e san-w pa tan-n twòp komlikasyon.

**Nan peyi la france sekirité sosyal assepte paye tout  
frè dokté ak medikaman ke maladi sa-a okazionnen.**

**Pale sa ak moun kap travay nan l'ANAEM ou byen ak travayè sosyal  
koté-w rete, ya ekspliké-w kouman-w ka benefisyé avantay sa-a.**



## Mon diabète ?

.... Dyabèt sikre-m nan  
Minha diabetes ?  
Mijn diabetes ?  
¿Mi diabetes?  
My diabetes ?



I control it !  
...Eu a controla !  
iYo lo controlo!  
Mwen kontwole-l !  
Die heb ik onder controle !  
...Je le contrôle !

Diabète non insulino-dépendant - Diabetes no insulino-dependiente -  
Geen insulinetoediening vereisende suikerziekte - Non-insulin-dependent diabetes  
Diabete Insulino-Independente - Moun ki souffri dyabèt men ki pa pran insiilin (depan-n de insiilin)

**Vous avez un excès de poids,  
vous êtes facilement fatigué(e),  
vous urinez beaucoup et souvent.**

**Cela signifie que vous présentez  
un risque important d'avoir du diabète.**

➔ **QU'EST CE QUE LE DIABÈTE ?**

C'est une maladie très fréquente au cours de laquelle on a trop de sucre dans le sang.

➔ **SI ON NE FAIT RIEN, QUE RISQUE-T-ON ?**

Le diabète s'aggrave et provoque des lésions irréversibles des yeux, des reins et de la peau.

➔ **COMMENT RÉDUIRE CE RISQUE ?**

On peut contrôler son diabète par un régime alimentaire et un traitement et, en consultant régulièrement un médecin dans son cabinet ou dans un hôpital, dès maintenant, et sans attendre les complications.

**En France, la sécurité sociale assure la prise  
en charge du traitement de votre diabète à 100%.**

**Parlez-en aux personnels de l'ANAEM ou aux travailleurs sociaux  
de votre quartier,  
ils vous expliqueront comment bénéficier de cette prise en charge.**

**Tiene un exceso de peso,  
se cansa fácilmente,  
orina mucho y a menudo.**

**Eso significa que usted presenta un riesgo importante  
de tener diabetes.**

➔ **¿QUÉ ES LA DIABETES?**

Es una enfermedad muy frecuente en el transcurso de la cual se tiene demasiado azúcar en la sangre.

➔ **¿QUÉ RIESGO SE CORRE SI NO SE HACE NADA?**

La diabetes se agrava y causa lesiones irreversibles en los ojos, riñones y piel.

➔ **¿CÓMO REDUCIR ESTE RIESGO?**

Su diabetes se puede controlar mediante un régimen alimentario y un tratamiento, y consultando regularmente a un médico en su consulta o en un hospital, desde ahora, y sin esperar las complicaciones.

**en Francia, la seguridad social se hace cargo  
del tratamiento de su diabetes al 100%.**

**Coméntelo con el personal de la ANAEM o los trabajadores  
sociales de su barrio, le explicarán cómo beneficiar  
de esa posibilidad.**

**U hebt een overgewicht?  
U bent snel moe?  
U urineert veel en vaak?**

**Dit betekent dat u een verhoogt risico loopt op het  
hebben van suikerziekte.**

➔ **WAT IS SUIKERZIEKTE ?**

Suikerziekte is een veel voorkomende ziekte waarbij het bloed een te hoog gehalte aan suiker bevat.

➔ **WELK RISICO LOOPT IK ALS IK ER NIETS AAN DOE ?**

De suikerziekte verslechterd zich en veroorzaakt onherstelbare schade aan de ogen, nieren en de huid.

➔ **HOE KAN DIT RISICO WORDEN VERKLEIND ?**

U kunt suikerziekte beheersen door een dieet te volgen, u te laten behandelen en regelmatig onderzoek door huisarts of in het ziekenhuis te laten plegen. Doe dit zo snel mogelijk en wacht niet op de complicaties.

**in Frankrijk dekt de sociale zekerheid 100% de kosten  
van de behandeling van suikerziekte.**

**Neem contact op met de medewerkers van de ANAEM  
of de maatschappelijk werkers van uw wijk om te profiteren  
van deze vergoeding.**

**You are overweight  
You tire easily  
You urinate large volumes and often.**

**This means there is a considerable risk  
of you having diabetes**

➔ **WHAT IS DIABETES?**

It is a very frequent disease in which there is too much sugar in the blood.

➔ **IF I DON'T DO ANYTHING, IS THERE A RISK?**

Diabetes progresses and causes irreversible damage to the eyes, kidneys and skin.

➔ **HOW CAN I REDUCE THIS RISK?**

You can control diabetes with diet and treatment, and by visiting your doctor regularly in his office or the hospital starting now and before complications set in.

**In France, national health care pays for 100%  
of the management of your diabetes**

**Talk to the ANAEM staff or your local social worker.  
They will explain how to claim for this benefit.**